

**TAURUS REISEN UTAZÁSI IRODA KFT.**

(1063 Budapest, Szív utca 18., Tel: 344-66-66, Fax: 344-55-54, Email: info@taurusreisen.hu)

IKIM- engedélyszám: R01942/1999/1999

Adószám: 12510324-2-42

Cégjegyzékszám: 01-09-689935

A Taurus Reisen Utazási Iroda (továbbiakban: Utazási Iroda) a számára előírt utazásszervezői vagyoni biztosíték biztosítását a 990 000046-os számon a Colonnade Insurance S.A Magyarországi Fióktelepével kötötte.

Megrendelő/Utazs: .....

Mobil telefonszám: .....

Cím: .....

Utazásközvetítő iroda neve: .....

Telefonszáma: .....

Székhelye: .....

Úti cél, időpont: .....

**I. UTAZÁSI SZERZŐDÉS**

- 1) Az Utas és az Utazási Iroda, mint utazásszervező közötti utazási szerződés az utazás megrendelésével, jelen utazási feltételek Utas általi aláírásával, a jelentkezés nyilvántartásba vételével, valamint az előleg, avagy a jelen szerződésben meghatározott esetekben a teljes összeg befizetésével, továbbá – amennyiben jelen szerződés megkötése utazásközvetítő igénybevételével történik – az utazásszervező jelen szerződés aláírásával kapcsolatos írásbeli visszaigazolásával és az utazási díjnak az Utazási Iroda részére történő befizetésével vagy továbbutalásával jön létre. Az Utas jelen szerződés aláírásával kifejezetten elfogadja, hogy a fentiek bármelyikének elmaradása esetén az utazási szerződés nem jön létre az Utas és az Utazási Iroda között, azzal kapcsolatosan az Utazási Iroda az Utas felé semminemű felelősséggel nem tartozik. A szerződés – valamennyi kikötésével együtt – írásban, két példányban köttetik, melynek egyik példányát a jelentkezéskor az Utazási Iroda az Utasnak átadja. Ha az Utazási Iroda a jelentkezést helyhiány, vagy más ok miatt csak feltételeesen fogadja el, az utazási szerződés csak akkor lép hatályba, ha az Utazási Iroda az Utast a jelentkezés feltétel nélküli elfogadásáról értesítette. Az úti okmányok (útlevel, esetlegesen vízum) beszerzése az Utas kötelessége és felelőssége. Az Utas köteles az utazásra vonatkozó mindenkor jogszabályokat, előírásokat (pl. útlevel-, vám-, devizajogszabályok, egészségügyi előírások, ... stb.) betartani; az ezek megszegéséből, be nem tartásából eredő többletköltségek és károk az Utast terhelik. Amennyiben a felek között az utazási szerződés a fenti okok bármelyike miatt nem jön létre, de az Utas írásban vagy on-line megrendelte az utazást vagy aláírta az utazási szerződést, az Utazási Iroda jogosult az ebből eredő bármely kárt (szállás, repülőjegy díja, ... stb.) vagy az Utas által befizetett előleget – a jelen szerződés III/5. pontja alapján – biztatósi kár jogcímen – akár beszámítás útján is – érvényesíteni.
- 2) Amennyiben az Utas nem személyesen jár el, hanem javára, harmadik személy foglalja le az utat, az Utazási Iroda nem köteles vizsgálni, hogy a harmadik személy jogszerűen képviseli-e az Utast. Ez esetben az utazási szerződés szerint, az utazás megkezdéséig az Utast terhelő kötelezettségek az Utas javára szerződő harmadik személyt terhelik, ide nem értve azokat a kötelezettségeket, melyek természetüknél fogva személyesen csak az Utast érinthetik (pl. védőoltás).
- 3) Az utazás időtartamát, az egyes szolgáltatások meghatározását, minőségét, a teljesítés módját és a részvételi díj összegét az Utazási Iroda által közzétett tájékoztató (prospektus és árlista) tartalmazza. Az utazási tájékoztatóban és árlistában foglaltak jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik. Az Utas kijelenti, hogy az Utazási Iroda által kiadott utazási tájékoztatóban és árlistában rögzített részletes feltételeket megismerte, azokat elfogadja, és az utazási szerződés aláírásával annak elfogadását igazolja. Az e szerződésben szereplő, az utazási ajánlatban történt változásokról az Utazási Iroda szóban – igény esetén írásban – tájékoztatja az Utast.
- 4) Az Utas jelen szerződés aláírásával kifejezetten nyilatkozik, hogy az Utazási Iroda nyomtatott tájékoztató anyagaiban és internetes oldalán (honlapján) található utazási információkat és szabályzatokat (különös tekintettel az alábbiak: Colonnade Insurance biztosítási szabályzatai /útlemondási és BBP/, a légitársaság repülési szabályzata, hibajegyzék, hasznos információk), valamint a szállodai szolgáltatások vonatkozásában az Utazási Iroda honlapján elhelyezett, az egyes szállodák honlapjaira mutató közvetlen weboldal linken található információkat teljes körűen megismerte, magára nézve kötelezőnek fogadta el és ennek ismeretében köti meg az utazási szerződést, illetve vállalja, hogy az utazás megkezdésének időpontjáig az Utazási Iroda és a szállodák honlapját folyamatosan figyelemmel kíséri. Az Utas az utazási szerződés aláírásával tudomásul veszi és további bizonyítást nem igénylő köztudomású tényként kifejezetten elfogadja, hogy a szálláshelyek beszerelése országoktól eltérő, azaz az egyes országok beszerelési rendszere a Magyarországon alkalmazott Hotelstars Union beszerelési rendszertől eltér, így ezen eltérésre hivatkozással az Utast kifogás és panasztételi jog nem illeti meg, feltéve, hogy a nyújtott szolgáltatás az adott helyre irányadó szolgáltatási színvonalnak és helyi beszerelésnek megfelelő. Az Utazási Iroda a weboldalán, a hasznos információk menüpontban külön is felhívja az Utas figyelmét az utazás tárgyában megkövetésre kerülő biztosítási szabályzatoknak az Utas által különösen vizsgálandó kitételeire.
- 5) Az Utas jelen szerződés aláírásával egyidejűleg elfogadja, hogy az utazáson történő részvételre jogosító utazási dokumentumokat (repülőjegy, voucherek) elektronikus formában, e-mail címére (e-ticket) kapja kézhez és köteles azt kinyomtatva, az utazás megkezdéséhez magával hozni.

**II. DÍJFIZETÉS FELTÉTELEI**

- 1) A részvételi díj az utazás meghirdetett programjában szereplő szolgáltatások árát, az Utazási Iroda eljárás díját, illetve szervezési költségét és azok mindenkor árfaját foglalja magába. A részvételi díjon felül külön felszámított járulékok költségei felsorolását a szerződés visszaigazolása tartalmazza. Az utazás befejezését követően az Utazási Iroda által kibocsátott számla módosítása nem lehetséges.
- 2) Az Utazási Iroda által közölt előleget (40 %) a jelentkezéskor, a részvételi díj fennmaradó összegét pedig legkésőbb az utazás megkezdése előtt 30 nappal kell megfizetni. A határidő be nem tartása esetén az Utas köteles a III/5. pont szerinti mértékben megtéríteni a költségeket. Az Utazási Iroda a hátralék megfizetésének időpontjáról külön értesítést nem küld.
- 3) Az Utazási Iroda fenntartja magának a jogot az üresen maradt férőhelyek kedvezményes értékesítésére. A részvételi díj ily módon történő csökkentése a már megkötött szerződésekre nem vonatkozik.
- 4) Az Utazási Iroda akciói útjai esetén, ha a jelentkezés az utazás megkezdése előtti 30. napon belül történik, a részvételi díj teljes összegét a jelentkezéssel egyidejűleg kell megfizetni. A részvételi díj megfizetésének elmulasztása esetén a megrendelést az Utazási Iroda automatikusan töröli, és az Utas köteles a III/5-ös

pont szerinti mértékben megtéríteni a költségeket. A gyermekkedvezmény csak abban az esetben jár, ha a gyermek a hazautazásig nem tölti be az adott szálloda által megjelölt életkort. Kiskorú szülő vagy törvényes képviselő vagy más erre feljogosított nagykorú személy felügyelete nélkül nem utazhat. Bármely kedvezményre való jogosultságot az Utasnak a megrendelésekor kell bejelentenie és igazolnia. Az utólagos bejelentéseket az Utazási Iroda nem fogadja el.

- 5) Az Utas az utazás során a programban nem szereplő, be nem fizetett szolgáltatásokat (okait) csak akkor veheti igénybe, ha harmadik személy az igényelt szolgáltatásokat (okait) megfelelő díjat az Utazási Iroda budapesti irodájában az Utas javára befizeti, vagy az Utas a helyszínen a teljes részvételi díjat kifizeti az Utazási Iroda képviselőjének közlése szerinti pénznemben.
- 6) A bel-, vagy külföldi hatósági árváltozás, adó, illeték, kötelező terhek (pl. repülőtér illeték), valamint a valutaárfolyam megváltozása miatt az Utazási Iroda a részvételi díjat jogosult egyoldalúan megemelni legfeljebb olyan mértékben és arányban, amilyen mértékben és arányban ez számára többletköltségként jelentkezik. Az Utas díjengedményre jogosult azon költségek tekintetében, amely költségeknek a szerződéskötést követően, de az utazási csomag megkezdése előtt bekövetkező csökkenéséből erednek. A részvételi díjak 1 EUR = 380 Ft árfolyamig változatlanok. A 5%-ot meg nem haladó árfolyamváltozás esetén a Taurus Reisen nem érvényesít díjnövekedést az utasokkal szemben, és díjvisszatérítést sem teljesít. Amennyiben az árfolyamváltozás több mint 5%, úgy a Taurus Reisen fenntartja a jogot a díjemelésre a már korábban megkötött foglalások esetén is a 472/2017. (XII. 28.) Korm. rendelet 18. §-a alapján. Amennyiben a forint árfolyama 5%-kal a fent megjelölt határérték alá csökken, akkor az utas díjengedményre jogosult ugyanezen változás mértékében. A díjcsökkentés esetén következő eljárás rend megegyezik a díjemelésre vonatkozó eljárási renddel. (Az aktuális áráról tájékozódhat a www.taurusreisen.hu weboldalon, személyesen irodánkban / 1063 Budapest, Szív utca 18. /, vagy országos hálójában bármely partner irodánknál.) Ha a részvételi díj emelése a 8 %-ot meghaladja, az Utas az erről kapott értesítéstől számított 3 napon belül a szerződéstől elállhat, és a befizetett teljes összeget visszakapja, valamint az esetleges, az elállás következtében felmerült kárai megtérítésére jogosult a 472/2017. (XII. 28.) Korm. rendelet szerinti korlátozásokkal. Az elállási szándékot az Utasnak személyesen vagy írásban (faxon, e-mail-ben vagy ajánlott levél formájában) kell jelezni a befizetés helyén. Az utazási csomag díjának részét képező kerizti pótdíj számításának alapja: 1000 USD/metrikus tonna. A 10%-ot meg nem haladó árfolyam-emelkedés esetén a Taurus Reisen nem érvényesít díjnövekedést az utasokkal szemben.
- 7) Az Utas jelen szerződési feltételek aláírásával kifejezetten tudomásul veszi, hogy amennyiben az Utazási Iroda által szervezett utazásra utazásközvetítőt keresztül jelentkezik, a szerződés az Utazási Iroda és az Utas között csak akkor lép hatályba, amikor az utazásközvetítő átutalva vagy befizette a teljes részvételi díjat az Utazási Iroda számlájára. Az Utas jelen szerződés aláírásával kifejezetten tudomásul veszi és elfogadja, hogy a hatálybalépési feltétel elmaradása esetén az ebből eredő kárait csak és kizárólag az utazásközvetítővel szemben érvényesítheti.

**III. SZERZŐDÉS MEGSZŰNÉSÉNEK ESETEI ÉS JOGKÖVETKEZMÉNYEI, SZERZŐDÉSMÓDOSÍTÁS**

- 1) Az Utazási Iroda a 472/2017 (XII. 28.) Korm. rendelet 19. §-a alapján fenntartja az utazási csomagra vonatkozó szerződési feltételek egyoldalú módosítására vonatkozó jogát. Ha az Utazási Iroda a programot a szerződés megkötése után lényegesen megváltoztatja az Utas az utazás megkezdése előtt a változtatás közlésétől számított 3 napon belül a szerződéstől elállhat, melyet írásban vagy személyesen kell jeleznie. Ezen esetben, az utazási szerződés esetleges megszűnésekor az Utazási Iroda az addig megfizetett részvételi díjat a 472/2017 (XII. 28.) Korm. rendelet szerinti visszatéríti, illetve az Utas az elállás következtében felmerült kárai megtérítésére is jogosult a 472/2017 (XII. 28.) Korm. rendelet 27. §-a szerint.
- 2) Ha a szerződés az utazás során szűnik meg, az Utazási Iroda az Utas érdekében szükséges intézkedéseket megteszi, és ennek költségeit előlegezi. Az intézkedések költségének viselése az Utazási Irodát csak azon esetben terheli, ha a szerződés neki felróhatóan vagy érdekkörében felmerülő okokból szűnik meg, egyéb esetben az Utazási Iroda által megelőlegezett költségeket az Utas köteles az Utazási Irodának megfizetni. Közlekedési akadályokból felmerülő többletköltségek viselése az Utast terhelik.
- 3) Ha az utazásra jelentkezők száma nem éri el a meghirdetett legalacsonyabb résztvevőszámot – mely repülőgéppel történő utazás esetén min. 100 fő –, az Utazási Iroda legkésőbb az utazás megkezdése előtt 20 nappal (6 nappal nem hosszabb utak esetén 7 nappal) erről az Utas írásban értesíti, ezzel egyidejűleg az Utazási Iroda felmondhatja az utazási szerződést az addig befizetett részvételi díj 14 napon belüli visszafizetése mellett, mely esetben az Utas a befizetés és a visszafizetés időtartamára, a jegybanki alapkammal megegyező mértékű kamatra jogosult.
- 4) Amennyiben az utazást vis maior, háború, járvány, terrorizmus-veszély, sztrájk, vagy elháríthatatlan természeti jelenség, technikai akadályok meghiúsítják és az Utazási Iroda a szolgáltatást nyújtani nem tudja, a szolgáltatások fenti okokból bekövetkezett elmaradásáért az Utazási Iroda felelősséget nem vállal, az ezen okból felmerült költségeit az Utas maga köteles viselni. Az ilyen okból bekövetkezett változásokért az Utazási Iroda kártérítési felelősséggel nem tartozik, azonban a befizetett részvételi díjat köteles visszafizetni.
- 5) Ha az Utas az utazás megkezdése előtt a szerződéstől eláll (az utazást lemondja) – a 472/2017 (XII. 28.) Korm. rend. eltérő rendelkezése hiányában –, avagy hatósági elutasítás miatt (pl.: útlevel, vízum) nem vehet részt az utazáson, az alábbi mértékű bánatpénzt köteles megfizetni. A lemondás napjának az számít, amikor az írásbeli lemondás az Utazási Irodához megérkezett. Ha az elállás (lemondás) az indulás előtti 61. napig történik meg, abban az esetben az Utas bánatpénzt nem köteles fizetni, azonban az utazás teljes díja 10%-ának megfelelő kezelési költséget és önrész kiváltó biztosítási kötése esetén (BBP+0% sztomó biztosítás) a sztomó biztosítás díját az Utazási Iroda jogosult felszámolni és megtartani. Ha az elállás az utazás megkezdése előtt 60-45 nap között történik: az utazás teljes díjának 10%-át; 44-36. nap között: az utazás teljes díjának 20%-át; 35-20. nap között: az utazás teljes díjának 40%-át; 19-8. nap között: az utazás teljes díjának 60%-át; 7 napon belül: az utazás teljes díjának 100%-át köteles az Utas megfizetni bánatpénzként. Ezen felül 60 napon belüli elállás esetén a III/8. pontban foglaltaknak megfelelően az útlemondási biztosítás díja nem kerül visszatérítésre. A fizetendő bánatpénzt és költségtérítést az Utazási Iroda jogosult levonni (beszámítás útján érvényesíteni) az Utasnak visszajáró részvételi díj összegéből. Ha az Utas a már visszaigazolt utazás feltételein módosítani kíván és az utazás megkezdése előtt bejelenti, a módosítások miatt személyenként 5.000 Ft/fő módosítási díjat számít fel az Utazási Iroda. Módosításnak számít az utasok adatainak (név, születési dátum, lakcím, telefonszám, útlevel, adatb. stb.), valamint a foglalás paramétereinek (időpont, hotel, szobatípus, ellátás, létszám adott szobában, stb.) változtatása, helyesbítése, az adatok pontosítása (pl. keresztnév, asszonynev hozzáadása vagy karakter elírás javítása, törőse; lakcím hiányos megadása; születési dátum téves rögzítése, stb.). Amennyiben egyszerre módosul a szerződés több pontja (pl. szobatípust és a nevet egy időben módosít az utas), akkor a módosítási díjat személyenként (és nem módosításonként) kell megfizetni. Másik úti célra történő módosítás lemondásnak

számít, így a meglévő foglalásra a lemondás feltételei érvényesek. Ezen díjak a módosítást követő esetleges további módosítások esetén ismételt felszámításra és kiszámlázásra kerülnek. Az utazás megkezdése előtt 35 napon belül – a magyar jog hatálya alá nem tartozó szolgáltató visszaigazolása hiányában – szerződés egyoldali módosítására nincs lehetőség. Akciók utazások szerződése az akciók időtartamának lejártát követően csak a módosítás időpontjában hatályos árak alapján módosíthatók. A jelen Utazási Feltételek III/5. pontjában megjelölt szerződésmódosítás lehetősége az árak időközbeni csökkentésére nem terjed ki, vagyis időpont módosítás esetén – amennyiben az új időponthoz tartozó aktuális utazási díj alacsonyabb az eredeti árnál – az utazás kizárólag az eredeti szerződésben rögzített utazási díjon történhet, mivel az Utazási Iroda is ezen ár figyelembevételével szerződött partnereivel (szálloda, légitársaság stb.). Így egy, már szerződött utazásra a későbbiekben nem érvényesíthető az akció; ennek érdekében nincs lehetőség szálloda- vagy időpont módosításra. Akciók árak esetén a szállodák szűkíthetik az étel- és italválasztékukat. A fenti határidők kihangsúlyozottan nem vonatkoznak átfoglalt utazásra, mivel a felek kifejezett megállapodásának megfelelően a határidő számítás szempontjából átfoglalt utazás esetén az eredeti utazás kezdőidőpontját tekintik a felek irányadónak az ellátás és módosítás következményeinek alkalmazásakor.

- 6) Az Utas kifejezetten tudomásul veszi, hogy amennyiben kettő vagy ennél több utas személyét kívánja a foglalásban megváltoztatni, úgy az esetleges előfoglalási- vagy egyéb kedvezmények csak akkor érvényesíthetők, amennyiben azt a Szálláshely szolgáltató is visszaigazolja. Az Utast a hatályos magyar jogszabály szerint megilleti a szerződésátruházásának joga, azonban kifejezetten tudomásul veszi, hogy amennyiben az adott foglalásban az összes személyt meg kívánják változtatni és azt a magyar jogszabályok hatálya alá nem tartozó Szolgáltató a saját jogrendszer alapján nem fogadja el, úgy az lemondásnak (elállásnak) minősül a foglalásban szereplő Utasok vonatkozásában, illetve új szerződésnek az új utasok vonatkozásában.
- 7) Ha egyes utazásoknál a lemondási feltételek a III/5. pontban foglaltakhoz képest eltérnek, azt a programfüzet, illetve a szerződés külön tünteti fel, avagy felek egyedi megállapodásban rögzítik a kötelező érvényű eltérő feltételeket. Amennyiben az Utas által befizetett összeg nem fedezi az Utazási Iroda III/5. pontban megállapított költségeit, az Utas köteles a különbözetet a lemondás időpontjától, illetve a lemondás közlésének elmaradása esetén – az utazás megkezdésének időpontjától számított 8 napon belül az Utazási Irodának megfizetni.
- 8) Biztosítás: a betegség-, baleset- és poggyászbiztosítás ajánlottan köthető az Utazási Irodánál. Az utazási csomag útlemondási biztosítást tartalmaz, amelynek felszámított költsége a részvételi díj 2,5%-a. Azon egyes opcionálisan rendelhető szolgáltatások díja (pl. betegség-, baleset- és poggyászbiztosítás (BBP), repülőtéren parkolás, fast track szolgáltatás), amelyek lemondás esetén teljes mértékben visszajárnak, nem képezik az útlemondási biztosítás számításának alapját. Az útlemondási biztosítás hatálya nem terjed ki az olyan lemondásokra, illetve módosításokra, amelyek az Utas saját érdekében felmerültek ok miatt következtek be. A biztosítási szabályzatban (<https://www.taurusreisen.hu/biztositas>) meghatározott esetekben a Biztosító – az Utazási Iroda igazolása alapján – a felmerült sztoró-költséget -15% önrészesedés megtartása mellett – visszatéríti az Utas részére. „BBP+0% sztoró” szolgáltatás igénybevétele esetén a Biztosító önrésze 0%-ra módosul. Felek kifejezetten rögzítik, hogy az útlemondási biztosítás díja az indulást megelőző 60. napon vagy azt követően történő lemondás esetén nem visszatéríthető. Az indulás előtt 60. napnál korábbi lemondás esetén az útlemondási biztosítás díja (kivéve a „BBP+0% sztoró” szolgáltatás útlemondási biztosítási díját) visszatér.
- 9) Az utazásképtelenséget a biztosított köteles annak bekövetkeztétől számított 2 napon belül az Utazási Irodának írásban bejelenteni. Ezen bejelentési kötelezettség nem avagy késedelmes teljesítése miatt keletkező bármely kárt a biztosított köteles viselni.
- 10) Ha az Utas az utazás során váratlanul megbetegszik, vagy baleset éri, a feltétlenül szükséges gyógykezelés felmerült költségeit a biztosító az utasbiztosítás keretében és feltételei szerint téríti meg. Ha az Utas az utazás megkezdése előtt megbetegszik, betegségét hivatalos orvosi igazolással kell igazolni legalább az indulási időpont előtt 3 munkanappal ahhoz, hogy az Utazási Iroda – esetlegesen – lehetővé tegye tudjon adni időpont módosítást. Amennyiben az Utas erre nem tart igényt az útlemondási biztosítás, valamint a III/5. pont feltételei lépnek életbe.

#### IV. TOVÁBBI FELTÉTELEK

- 1) Az Utazási Iroda köteles a szerződésszegésével okozott kárt megtéríteni, azonban mentesül a kártérítési felelősség alól, ha bizonyítja, hogy a szerződésszerű teljesítés érdekében úgy járt el, ahogy az az adott helyzetben általában elvárható. Az Utazási Iroda az általa fizetendő kártérítés mértékét – ide nem értve a személyi sérülésre, illetve a szándékosan vagy súlyos gondatlanságból okozott kárt – az utazási csomag teljes részvételi díja háromszorosának megfelelő összegben korlátozza.
- 2) Az Utazási Iroda nem köteles a részvételi díjat visszatéríteni, ha az Utas valamelyik szolgáltatást saját elhatározásából, vagy érdekkörében felmerült okból nem vette igénybe, illetve a szolgáltatást ténylegesen nyújtó (szálloda, légitársaság, ... stb.) a szolgáltatást nyújtását az Utas magatartására, avagy az Utas hibájára tekintettel tagadta meg. Az Utas kifejezetten tudomásul veszi, hogy a szolgáltatást ténylegesen nyújtó (szálloda, légitársaság, ... stb.) döntését nem vitathatja, erre hivatkozással az Utazási Irodával szemben igényt nem érvényesíthet.
- 3) Az utazás során az Utas az általa más személynek okozott kárért közvetlen felelősséggel tartozik.
- 4) Az Utazási Iroda a szolgáltatás természeti körkörülményeinek rendkívüli okból történő megváltozásáért, az időjárás megváltozásából, illetve természeti okokból eredő kellemetlenségeikért, vagy károkkért felelősséget nem vállal.
- 5) Az Utazási Iroda a szolgáltatás természetéből eredően az utazás megvalósítása érdekében más cégekkel is (pl.: repülő- és hajótársaságok, szállodák, partnerirodák) együttműködik. Repülőutak esetén a légi szállítással, a légi személyfuvarozással a fuvarozás teljesítésekor vonatkozó magyar és uniós jogszabályok, valamint nemzetközi egyezmények az irányadók. Az utazás során felmerülhet, hogy a repülőgép indulása/érkezése, a fakultatív programok lebonyolítása, illetve a transzfer időpontja megváltozik. Az ezen társaságok működéséből adódó problémáknak, hibáknak (sztrájk, késés, technikai problémák, stb.) az Utazási Irodát felelősség nem terheli. Repülős utaknál a repülőgép-társaságok a menetrendben vagy egyéb kiadványokban szereplő időpontoktól bármikor eltérhetnek. Szükség esetén a repülőgéptípus, repülő társaság, repülőter és a járat cseréjére sor kerülhet, így a nemzetközi légi szállítás előírásai alapján a fuvarozó légitársaság és az Utazási Iroda fenntartja magának a repülőgép indulás időpontjának, helyének, az útirány, az átszállási lehetőségek, a légitársaság, a repülőgép típus változtatásának, közbeni leszállás beiktatásának jogát. Az előbbiekre vonatkozó információk tájékoztató jellegűek, azonban az Utazási Iroda az esetleges módosításokat - a lehetőségekhez képest minél gyorsabban az Utas tudomására hozza. Repülőjegyek értékesítése esetén az Utas tudomásul veszi, hogy a légitársaságok feltételei az Utazási Irodával kötött utazási feltételek részévé válnak, melyekről tájékoztatást az Utasok szerződésalkotáskor kapnak. Az Utazási Iroda a teljesítés során minden esetben az adott légitársaság fizetési feltételeit érvényesíti, így módosítás, lemondás a légitársaságok feltételei alapján lehetséges. Repülőjárat kiesése, technikai okból történő kimaradása esetén a szállítást megoldó légitársaság kompetenciájába tartozik. A repülőgépen szállítható maximális poggyászsúlyhatár a légitársaság függvényében változhat, a többletsúly díjkülönbözetét az Utasnak a repülőtéren, az indulás előtt ki kell fizetnie. Az Utazási Iroda nem felel a közlekedési vállalatok járatainak késéséből, szolgáltatásainak el-

maradásából eredő károkkért. Amennyiben az Utas bármely okból (pl. a természetből adódóan) a repülőgépen történő utazás során nem egy helyet vesz igénybe, de csak egy helyre rendelkezik foglalással, illetve repülőjeggyel, az Utazási Iroda jogosult az igénybe vett hely utáni költségeket (repülőjegy, reptéri illeték stb.) az Utassal szemben utólag is érvényesíteni. Magyarországról történő indulás esetén az utas legalább 2,5 órával a gép indulása előtt köteles a repülőtéren tartózkodni. A repülőgépes utazások első és utolsó napjai utazási napok, nem pedig nyaralási napok, ezáltal nem lehet azzal számolni, hogy az indulás a délelőtti órákban lenne, a visszautazás pedig az esti órákban. Az odaútazás esti járat esetén az első éjszakába, a hazautazás reggeli járat esetén az utolsó éjszakába nyúlhat. Az Utas jelen szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy a repülőgép indulási ideje néhány órával a tervezett időpont előtt is megváltozhat, a késések pedig egészen gyakoriak az utóbbi években, amit nemcsak a kedvezőtlen időjárási viszonyok okozhatnak, hanem technikai problémák is, elsősorban a légifolyosók túltelítettsége, illetve az utasok biztonsága érdekében szükséges biztonsági intézkedések. Az Utazási Iroda vállalja, hogy az esetleges változásokról az utasokat azonnal tájékoztatja. A charter légitársaságok menetrendjének alakulására az Utazási Irodának nincs ráhatása, azokat a légitársaságok maguk alakítják. Ha a légi utazások során a csomagokban kár keletkezik vagy elvesznek, a tényt rögtön az észrevétel után közölni kell a repülőter Lost and Found osztlánján. Szükséges az igazoló jegyzőkönyv beszerzése a légitársasággal való utólagos tárgyalások érdekében. Az elvesztett, megsérült, kifosztott poggyászáért az Utazási Irodát felelősség nem terheli, a kárigényeket a légitársasághoz kell benyújtani.

- 6) Az utazási szerződés nem megfelelő teljesítése esetén a panaszra okot adó esemény helyszínén az Utazási Iroda képviselőjével, vagy a közreműködő partneriroda képviselőjével az Utasnak haladéktalanul közölni kell kifogásait, és ezt jegyzőkönyvben kell rögzíteni. A panasz késedelmese közléséből eredő károk az Utast terhelik. A helyszíni jegyzőkönyv kizárólag az Utas panaszának rögzítésére szolgál: sem a jegyzőkönyv aláírása, sem a helyszíni intézkedés nem jelentik azt, hogy az Utazási Iroda a panaszt jogosnak fogadná el, avagy felelősségét azzal elismerné, a panasz elbírálása az Utazási Iroda budapesti irodája jogosult. Az utazás tényleges befejezését követő 3 napon belül a panaszt a jegyzőkönyvvel együtt írásban, postai úton vagy személyesen kell tudomásra hozni azon irodával, amelyikkel az Utas jogviszonyban áll. Az időben benyújtott panaszlevelekre az Utazási Iroda 30 napon belül írásban (e-mail, vagy postai levél formájában) válaszol.
- 7) Előre nem látható, az Utazási Irodán kívül álló okok, akadályok (a szálloda túltöltése vagy műszaki okok) esetén az Utazási Iroda fenntartja a jogot, hogy kártérítési felelősség nélkül – tekintettel arra, hogy ez nem minősül az utazási szerződés lényeges módosításának – a lefoglalt szálláshellyel megegyező kategóriájú másik szállást biztosítson ugyanazon országban, ezáltal az utazási szerződést egyoldalúan módosítsa. Ha az Utazási Irodának módjában áll, még az utazás megkezdése előtt magasabb árkategóriájú szállodát is felajánlhat, azonban amennyiben az Utas azt elfogadja, a díjkülönbözet az Utast terheli.
- 8) A katalógusban található fakultatív szolgáltatások tájékoztató jellegűek, azok megrendelésére az utazás helyszínén van lehetőség. Ezen szolgáltatások nyújtására az Utazási Iroda (illetve közreműködője) csak akkor köteles, ha a fakultatív szolgáltatás teljesítésére a teljesítés feltételei adottak (pl. az adott programhoz megfelelő időjárás, jelentkezők megfelelő száma, stb.), és az Utas a részvételi díjat az Utazási Iroda képviselője által jelzett időpontig maradéktalanul megfizeti.
- 9) A poggyász őrzéséről és felügyeletéről az utazás során az Utas köteles gondoskodni. A repülőn, buszon, valamint a szállodában elvesztett csomagokért az Utazási Irodát felelősség nem terheli. Ilyen esetben az Utasnak az adott társasághoz kell fordulni a problémával. A szállodában kihelyezett széfekért, és az abban elhelyezett tárgyakért kizárólag az adott szálloda vállal felelősséget, az Utazási Irodát felelősség nem terheli.
- 10) Az Utazási Iroda fenntartja a jogot, hogy az utazási tájékoztatóban foglaltaktól indokolt esetben eltérhet.
- 11) Ha az Utas panasz nem rendeződik a számára megfelelő módon, fogyasztói jogai megsértése miatt panasszal fordulhat a lakóhelye szerint illetékes fogyasztóvédelmi hatóságként a területileg illetékes járási hivatalhoz. A járási hivatalok elérhetőség megtalálható a <http://jarasinfo.gov.hu/> cím alatt. A fogyasztói jogvita bírósági eljárásn kívül rendezése érdekében a lakóhelye vagy tartózkodási helye szerint illetékes békéltető testülethez fordulhat. A békéltető testület eljárása megindításának felétele, hogy a fogyasztó az érintett vállalkozással közvetlenül megkísérelje a vitás ügy rendezését. A fogyasztói jogokról, a békéltetési eljárásról bővebben itt olvashat: <https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/>, [www.bekeltet.hu](http://www.bekeltet.hu) vagy [www.bekeltetes.hu](http://www.bekeltetes.hu). Ezen túlmenően az utas határon átnyúló panaszok esetén az Európai Fogyasztói Központ is fordulhat (<https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/#/europaifogyasztokozpont>).
- 12) Felek jelen szerződés aláírásával kikötik a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét az utazási szerződésből fakadó jogviták tekintetében.
- 13) Az Utas jogosult az utazási csomagra vonatkozó szerződésből fakadó jogait és kötelezettségeit olyan személyre átruházni, aki a szerződésben foglalt valamennyi feltételnek megfelel, feltéve, ha az Utazási Irodát erről az utazás megkezdése előtt legalább 7 nappal előbb, tartós adathordozón értesíti, azonban az ebből eredő módosítási és többletköltségek az Utast terhelik. Az Utas a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg a jelentkezőt elfogadó nyilatkozatot kézhez vette, illetve a jelen szerződés aláírásával a fenti utazási szerződést elfogadja, és a vele együtt utazóakra névbe is kötelező érvényűnek ismeri el.
- 14) Az Utazási Iroda felelős a szerződésben foglalt valamennyi utazási szolgáltatás megfelelő teljesítéséért, valamint az Utazási Iroda köteles segítséget nyújtani az utazó számára, ha az utazás során nehéz helyzetbe kerül.

Az Utas jelen szerződés aláírásával egyidejűleg AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2016/679 RENDELETE által előírt „adatkezelési” és „direkt marketing” nyilatkozatát külön okiratba, kifejezett és önkéntes nyilatkozással teszi meg. Az Utas jelen szerződés aláírásával tudomásul veszi és elfogadja az Utazási Irodának a transzfer időre vonatkozó tájékoztatását, miszerint a hazautazásnál a repülőtéren a beszekezőkkel az Utasoknak az indulást megelőzően 2 órával jelen kell lenni. A transzfer idő ezen felül számítható, amely a szálloda és a reptér közötti távolság arányában változik. Az Utas jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy tudomással bír arról, miszerint társas úton vesz részt, amely következtében a transzfer idő akár 2-3 órával is megnövelhető az Utasok több szállodából való felszállása, illetve az esetlegesen előre nem látható technikai okok miatt.

Dátum:

Utazási iroda

Utas/Megrendelő

## SZEMÉLYES ADATOK KEZELÉSE

A TAURUS REISEN Kft. mint Adatkezelő a <https://www.taurusreisen.hu/adatvedelem> alatt is hozzáférhető részletes adatkezelési tájékoztatóját megismertem, az utazási szerződésben részes további személyekkel megismertetem.

Kelt, 20\_\_év\_\_\_\_hónap\_\_\_\_nap

\_\_\_\_\_  
Szerződő fél

Egészségügyi adat (ételallergia, mozgáskorlátozottság) megadása esetén kijelentem, hogy ezen személyes adatok kezeléséhez hozzájárulok, illetőleg más érintettek részéről az adatok megadására vonatkozó hozzájárulással rendelkezem.

\_\_\_\_\_  
Szerződő fél

Az adatkezelés célja: az utazási szerződés előkészítése, megkötése, teljesítése, kapcsolattartás, szerződéssel kapcsolatos igények érvényesítése.

Az adatkezelés jogalapja: szerződés teljesítése, a szerződés megkötését megelőzően az érintett kérésére történő lépések megtétele (GDPR 6 cikk (1) b) pont); számvitelrel kapcsolatos feladatok ellátása során az adatkezelőre vonatkozó jogi kötelezettségek teljesítése (GDPR 6 cikk (1) c) pont); a szerződésekkel kapcsolatos esetleges igényérvényesítés során az adatkezelő vagy harmadik fél jogos érdeke (GDPR 6 cikk (1) f) pont); különleges személyes adatok esetén az érintett kifejezett hozzájárulása (hozzájárulás hiányában az ezzel összefüggő szolgáltatás (pl. speciális étrend) nem vehető igénybe). Az érintett a hozzájárulást bármikor visszavonhatja, ez a korábbi adatkezelés jogszerűségét nem érinti.

A személyes adatok címzettjei: Az utazási szerződés teljesítése érdekében az Adatkezelő a szükséges személyes adatokat továbbítja az utazási szerződés teljesítésében részt vevő szolgáltatók (légitársaságok, szálláshelyek üzemeltetői stb.) részére. Az úticéltől függően ennek során, a szerződés teljesítése érdekében harmadik (az Európai Gazdasági Térségen kívüli) országba történő adattovábbításra is sor kerülhet. Az adatkezelés időtartama: az utazási szerződés teljesítésétől számított 5 évig, számviteli bizonylatokban szereplő adatok esetén 8 évig. A személyes adatok szolgáltatása az utazási szerződés megkötéséhez szükséges, az adatszolgáltatás elmaradása esetén nem jön létre az utazási szerződés.

Az érintett kérelmezheti az Adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatokhoz való hozzáférést, azok helyesbítését, törlését vagy kezelésének korlátozását, és tiltakozhat az ilyen személyes adatok kezelése ellen, valamint megilleti adathordozhatósághoz való jog és személyes adatai kezelésével kapcsolatban panaszt nyújthat be a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz.

A személyes adatok kezelésére és az érintettek személyes adatainak kezelésével kapcsolatos jogaira vonatkozó információkat részletesen az adatkezelő honlapján hozzáférhető adatkezelési tájékoztató tartalmazza.

HOZZÁJÁRULÓ NYILATKOZAT DIREKT MARKETING CÉLÚ ADATKEZELÉSHEZ  
- MEGADÁSA ÖNKÉNTES

Alulírott szerződő fél a jelen nyilatkozat aláírásával önkéntesen

## HOZZÁJÁRULOK

hogym nevemet és e-mail címemet (név: \_\_\_\_\_, email cím: \_\_\_\_\_) az Adatkezelő marketing célokra kezelje, részemre akcióiról, szolgáltatásairól tájékoztatókat, ajánlatokat küldjön. Kijelentem, hogy az Adatkezelő akcióit, szolgáltatásait, ajánlatait tartalmazó tájékoztató anyagainak a megjelölt e-mail címemre történő megküldéséhez hozzájárulásomat adom.

Az Adatkezelő a következő előzetes tájékoztatást adta meg részemre személyes adataim kezelésével összefüggésben: a direkt marketing célú adatkezelés jogalapja önkéntes hozzájárulásom (GDPR 6. cikk (1) bekezdés a) pont).

Az adatkezelési célok: szolgáltatásnyújtással, termékértékesítéssel kapcsolatos reklámok, ajánlatok küldése, akciókról való értesítés. A személyes adatok címzettjei: az Adatkezelő vezetője, az ügyfélszolgálati feladatokat, marketing feladatokat munkakörük alapján ellátó munkavállalók, a hírlevélküldést végző szolgáltató.

Az adatkezelés időtartama: a hozzájárulás visszavonásáig.

Tájékoztatást kaptam továbbá arra vonatkozólag, hogy az adatkezeléshez adott hozzájárulásomat bármikor visszavonhatom. A hozzájárulás visszavonása nem érinti a hozzájáruláson alapuló, a visszavonás előtti adatkezelés jogszerűségét. A visszavonást írásban (e-mailben vagy postai úton) kezdeményezhetem az Adatkezelő elérhetőségein (Taurus Reisen Kft., 1063 Budapest, Szív utca 18., info@taurusreisen.hu). Az adatszolgáltatás elmaradása esetén a hírlevélre feliratkozni nincs lehetőség.

Tudomásul vettem, hogy jogomban áll kérelmezni az adatkezelőtől a személyes adataimhoz való hozzáférést, személyes adataim helyesbítését, törlését, kezelésének korlátozását, jogom van az adathordozhatósághoz, hozzájárulásom időbeli határ nélküli visszavonásához, tiltakozni adataim kezelése ellen, utóbbi esetben személyes adataim közvetlen üzletszerzés céljából tovább nem kezelhetők. Jogom van panasszal fordulni a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz. Bővebb tájékoztatás található a Adatkezelő honlapján elérhető adatvédelmi tájékoztatóban.

Kelt, 20\_\_év\_\_\_\_hónap\_\_\_\_nap

\_\_\_\_\_  
Szerződő fél

## TÁJÉKOZTATÓ AZ UTAZÁSI CSOMAGRÓL

Az Önnek felkínált utazási szolgáltatások kombinációja az utazási szolgáltatásokra vonatkozó szerződésekről, különösen az utazási csomagra és az utazási szolgáltatássegületesre vonatkozó szerződésekről szóló 472/2017. (XII. 28.) Korm. rendelet értelmében vett utazási csomag.

Ennélfogva az utazási csomagra vonatkozó valamennyi jogosultság megilleti Önt. Az utazási csomag szerződésszerű teljesítéséért teljes egészében a TAURUS REISEN Kft. felelős.

Ezenkívül a TAURUS REISEN Kft. a jogszabályi előírásoknak megfelelően védelemmel rendelkezik arra az esetre, ha fizetése képtelené válik, annak érdekében, hogy az Ön által befizetett pénzeszegeket visszatérítse, és amennyiben az utazók szállítása a csomag részét képezi, Önt hazaszállítsa.

Az utazási szolgáltatásokra vonatkozó szerződésekről, különösen az utazási csomagra és az utazási szolgáltatássegületesre vonatkozó szerződésekről szóló 472/2017. (XII. 28.) Korm. rendelet szerinti legfontosabb jogosultságok:

- Az utazók az utazási csomagra vonatkozó szerződés megkötése előtt megkapnak minden lényeges tájékoztatást az utazási csomagról.
- Minden esetben meg kell jelölni legalább egy vállalkozót, aki, vagy amely felelős a szerződésben foglalt valamennyi utazási szolgáltatás szerződésszerű teljesítéséért.
- Az utazók számára meg kell adni egy sürgősségi telefonszámot vagy egy kapcsolattartó elérhetőségét, amelyen keresztül kapcsolatba léphetnek az utazásszervezővel vagy az utazási ügynökkel.
- Az utazók az utazásszervező ésszerű időn belüli előzetes értesítése mellett és az esetlegesen felmerülő többletköltségek megfizetése ellenében az utazási csomagot átruházhatják egy másik személyre.
- Az utazási csomag díja csak bizonyos költségek (például üzemanyagárak) növekedése miatt és csak akkor emelhető meg, amennyiben erről a szerződés kifejezetten rendelkezik, de minden esetben csak legfeljebb húsz nappal az utazási csomag megkezdése előtt. Ha a díjemelkedés mértéke meghaladja az utazási csomag díjának nyolc százalékát, az utazó felmondhatja a szerződést. Ha az utazásszervező fenntartja magának a díjemelés jogát, akkor az utazó díjengedményre jogosult, amennyiben a vonatkozó költségek csökkennek.
- Az utazók bánatpénz megfizetése nélkül is felmondhatják a szerződéstől, és ekkor a megfizetett teljes összeg visszajár nekik, ha az utazási csomag bármely, a díjtól eltérő lényeges eleme lényegesen megváltozott. Ha az utazási csomagért felelős vállalkozó az utazás megkezdése előtt törli az utazási csomagot, az utazók pénzvisszafizetésre, és kormányrendelet szerinti feltételek fennállása esetén kártérítésre jogosultak.
- Az utazók kivételes körülmények fennállása esetén - így például ha a célállomáson olyan súlyos biztonsági problémák merültek fel, amelyek valószínűsíthetően befolyásolják az utazási csomagot - az utazási csomag megkezdése előtt bánatpénz megfizetése nélkül is felmondhatják a szerződést.
- Az utazók megfelelő mértékű és indokolt bánatpénz megfizetése ellenében az utazási csomag megkezdése előtt bármikor felmondhatják a szerződést.
- Amennyiben az utazási csomag megkezdése után kiderül, hogy annak lényeges elemei nem teljesíthetők a szerződésben foglaltak szerint, megfelelő helyettesíthető szolgáltatásokat kell felajánlani az utazónak többletköltség felszámítása nélkül. Az utazó bánatpénz megfizetése nélkül felmondhatja a szerződést, amennyiben a szolgáltatások teljesítése nem felel meg a szerződésnek, és ez lényegesen befolyásolja a csomag teljesítését, továbbá az utazásszervező nem orvosolja a problémát.
- Az utazók díjengedményre, illetve kártérítésre is jogosultak abban az esetben, ha az utazási szolgáltatásokat nem vagy nem szerződésszerűen teljesítik.
- Az utazásszervezőnek segítséget kell nyújtania, ha az utazó nehéz helyzetbe kerül.
- Ha az utazásszervező fizetése képtelenné válik, a megfizetett pénzeszegeket visszafizetik. Ha az utazásszervező az utazási csomag megkezdése után válik fizetése képtelenné, és az utazók szállítása a csomag részét képezi, gondoskodnak az utazók hazaszállításáról. A TAURUS REISEN Kft. társaság a fizetése képtelenséggel szembeni védelemért felelős Colonnade Insurance S.A. Magyarországi Fióktelepe (1139 Budapest, Váci út 99.; [www.colonnade.hu](http://www.colonnade.hu); [info@colonnade.hu](mailto:info@colonnade.hu); +36 1 460 1400) révén gondoskodott a fizetése képtelenséggel szembeni védelemről. Az utazók ezzel a szervezettel vagy adott esetben az illetékes hatósággal (Budapest Főváros Kormányhivatala, 1056 Budapest, Váci utca 62-64., +36 1 328 5862; [budapest@bfkh.gov.hu](mailto:budapest@bfkh.gov.hu); 1364 Budapest, Pf.: 234) vehetik fel a kapcsolatot, ha a szolgáltatások teljesítését az utazásszervező fizetése képtelensége miatt megtagadják.

Utazó neve: .....

Utazás célja, időpontja: .....

Utazásközvetítő iroda: .....

Kelt, 20\_\_év \_\_\_\_\_hónap \_\_\_\_nap

\_\_\_\_\_  
Átvettem